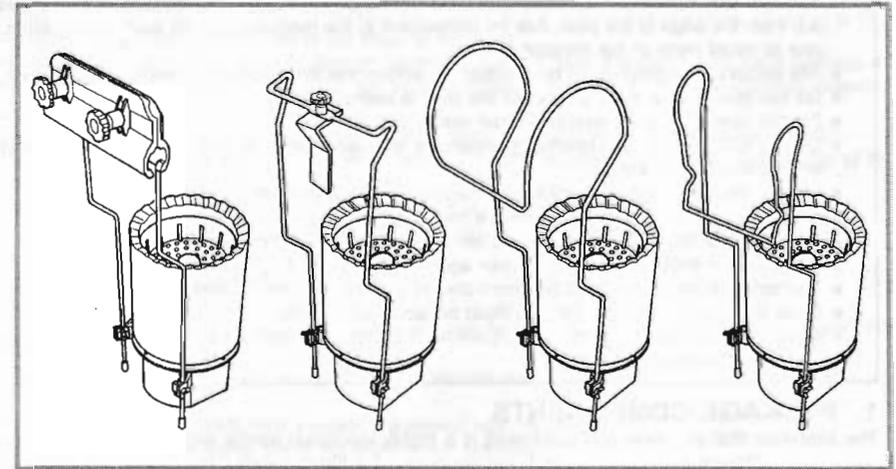


SKIMMER



Ed. 10-2003

SKIMMER



INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL
MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO
MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN
EINBAU-UND BETRIEBSANLEITUNG
MANUALE DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

ANLEITUNGEN SKIMFILTER

Die hier vorliegenden Anweisungen müssen vor der Installation des Apparates genauestens gelesen und während der Installation und des Gebrauchs befolgt werden. Das Handbuch muss aufbewahrt werden, um jederzeit zur Konsultierung herangezogen werden zu können.

SICHERHEITSNORMEN AUFMERKSAM LESEN

- Beim Elektroanschluss die hier nachstehende Norm berücksichtigen:
NF C 15-100 / NF EN 60-335-2-41/ EN 60-335-2-55 / CEI 64-8
oder die im Installationsland entsprechende und gültige Regelung
- Alle Filter sind gemäß Norm "NF C 15-100" gebaut, die vorsieht, dass jegliche elektrische Apparate, die weniger als 3,5 m vom Becken entfernt sind und frei zugänglich sind, mit einer Niederspannung von 12 Volt gespeist werden müssen. Jeder 220 Volt-gespeiste Apparat muss mindestens 3,5 m vom Beckenrand entfernt sein. Für die Modifizierung eines oder mehrerer Elemente des Filtriersystems, muss der Hersteller befragt werden.
- Mit dem Elektroanschluss muss Fachpersonal beauftragt werden.
- Während der Benutzung des Beckens, darf der Apparat nicht in Betrieb sein.
- Den Apparat nie ohne Wasser funktionieren lassen.
- Nie, während des Betriebes, den Apparat mit nassen Körperteilen oder Händen berühren und die Hände nicht ins Wasser tauchen, wenn die Pumpe in Funktion ist.
- Bei Verstellung des Apparates, den Stecker zuerst ziehen.
- Vor Eingriffen an der Elektroanlage, sich vergewissern, dass der Boden trocken ist.
- Den Apparat an wassergeschützten Stellen aufstellen.
- Kindern oder Erwachsenen verbieten, sich an den Apparat anzulehnen oder draufzusetzen.
- Das Pumpenkabel mittels Differentialschalter (30mA) an das Netz schließen.
- Wenn das Apparat installiert ist, muss der Stromstecker zugänglich sein.
- Ein beschädigtes Kabel kann nicht repariert werden, die Pumpe muss dann beseitigt werden.
- Der Gebrauch ist auf den häuslichen Bereich beschränkt

1. VERPACKUNGSBESTANDTEILE

Der von Ihnen erworbene Skimfilter ist ein Apparat innovativem Designs, der höchste Funktionalität garantiert, er besteht aus verschiedenen Elementen, die zum Filtrieren von Wasser dienen, Filter und Pumpe alles in Einem. Die Hauptelemente dieses Monoblocks sind:

Menge	Benennung	
1	Schwimmer	
1	Körper	
1	Grundgestell	
1	Filterkorb	
3	Filtrierschwämme	(für Modelle mit Schwämme)
1	Einsatz	(für Modelle mit Einsatz)
1	Stützstab	Blech- oder Schlauchbecken
1	hacken	(Adjustable, flexi, standard, spring)
1	Klemmzange	Blech- oder Schlauchbecken
2	Support-Befestigungsgriff	Blech- oder Schlauchbecken
2	Support-Klemmmutter	Blech- oder Schlauchbecken
1	Stützstab-Haken	Selbsttragbecken
2	Sperrung für Stab	
2	Flügelschraube und Unterlegscheibe	
1	Transformator	

Sich vergewissern, dass alle Elemente vorhanden sind.

2. INSTALLATION

2.1 FÜR EINE KORREKTE INSTALLATION

Die Installation dieses Apparates ist einfach und kann von einem ERWACHSENEN innerhalb einer halben Stunde, unter Berücksichtigung der Handbucharweisungen, durchgeführt werden.

2.2 POSITIONIERUNG

- Den Skimfilter zu den dominierenden Winden hin positionieren, da diese die auf der Wasseroberfläche sich befindlichen Schmutzteilchen zum Filter hin transportieren.
Der Transformator muss mindestens mit einem Abstand von 3,5 m vom Beckenrand installiert werden. Siehe Zeichnung (Abb. 3).

INSTALLATION DES SUPPORTS

- Den Stützstab am Körper einsetzen und mit den Muttern und Klappen festklemmen (Abb.4)
- Den Block (Körper und Support) auf den Beckenrand bringen .
- **Regulierbarer Haken:** die Support-Befestigungsgriffe lockern, um die Zange zu öffnen und sie dann in die Mitte des Beckenrandes einführen. Die zwei Support-Befestigungsgriffe bis zu korrekter Befestigung am Beckenrand festschrauben. (Abb.5a)
- **Flexi-Haken:** auf den Schwimmer des Selbsttragebeckens drücken und ihn den Haken des Supports einführen (Abb.5b)
- **Standard-Haken:** den Befestigungsgriff des Supports lockern um die Zange zu öffnen und ihn an den Beckenrand bringen. Den Befestigungsgriff des Supports bis zur korrekten Befestigung am Rand zuschrauben (Abb.5c)
- **Feder-Haken:** den Haken leicht lockern und ihn längs des Beckenrandes einführen (Abb. 5d)
- Den Apparat immer so ausrichten, dass er in senkrechter Position bleibt (Abb.6)

AUSRICHTUNG UND BEFESTIGUNG DES SKIMFILTERS

- Zum einwandfreien Funktionieren muss der Skimfilter korrekt ausgerichtet sein.
- Dazu die Klappen lösen und den Skimfilter so lange gleiten lassen, bis der Schwimmer auf der Wasseroberfläche schwimmt (Fig.6)
- Nach der Positionierung die Klappen wieder zuschrauben.

POSITIONIERUNG DER SCHWÄMME (für Modelle mit Schwämme):

- Den Schwimmer und den Korb aus dem Skimfilterkörper nehmen
- Die Schwämme von oben, in **richtiger Reihenfolge**, einführen, man beginnt mit dem Schwamm, der die kleinsten Löcher hat und endet mit dem Schwamm der die größten Löcher hat, dieser letztere muss sich also oben befinden (Abb. 6).
- Die Schwämme durch Niederdrücken richtig einsetzen.
- Korb und Schwimmer wieder in den Skimfilterkörper tun

POSITIONIERUNG DES EINSATZES (für Modelle mit Einsatz):

- Den Schwimmer und den Korb aus dem Skimfilterkörper nehmen.
- Den Einsatz von oben in richtiger Stellung einsetzen, um korrekt verankert werden zu können.
- Den Einsatz festdrücken, bis er richtig festsetzt.
- Korb und Schwimmer wieder in den Skimfilterkörper tun

ELEKTROANSCHLUSS

Beim Elektroanschluss, die Norm:

NF C15-100

bezüglich "Durchführung von Elektroinstallationen in Hallenbädern und Freibädern" oder der entsprechenden, im Installationsland gültigen Normen, berücksichtigen..

- Die Anschlussspannung muss ca. 220/230 V. und 50 Hz betragen, die Steckdose muss mit Erdleitung versehen sein.
- Es müssen ein allpoliger Schalter, zur Abnahme der Spannung am Filter, wenn dieser nicht in Funktion ist, und ein Differentialschalter (30 mA) gegen Stromschläge benutzt werden. (Nicht mitgeliefert. In Elektrogeschäften erhältlich)

DER TRANSFORMATOR MUSS MIT EINEM ABSTAND VON MINDESTENS 3,5 M VOM BECKENRAND POSITIONIERT WERDEN.

3. FUNKTIONIEREN

Grundlegend für das Funktionieren dieser Einrichtung ist die Sammelfähigkeit der Filterschwämme oder des Einsatzes (entsprechend des Modells), die sich im Inneren befinden. Um das Wasser des Beckens sauber zu halten, müssen zusätzliche, vom Beckenhersteller empfohlene Klärmittel (Chlor, Mittel gegen Algen, usw.) benutzt werden (siehe Beckengebrauchsanweisungen). Der Verschmutzungsgrad des Wassers hängt von der Jahreszeit, der Pollenzeit, den Umweltbedingungen, den Bäumen, der Benutzung ab; je nach Fall, werden die Schwämme oder Einsätze mehr oder weniger oft gereinigt (siehe Spülung 3.2)

DAS CHEMISCHE PRODUKT DARF NIEMALS DURCH DIE SCHWÄMME ODER DEN FILTEREINSATZES IN DEN KORB GELANGEN. DADURCH KÖNNTEN DIE MATERIALIEN DES APPARATES BESCHÄDIGT WERDEN, UND DIE FUNKTIONSTÜCHTIGKEIT WÜRD EINGESCHRÄNK

KEINE FLOCKUNGSMITTEL BENUTZEN!

3.1 FILTRIERUNG

Vor Einschaltung kontrollieren, dass niemand das Becken benutzt, dann den Stecker anstecken. Die Lebensdauer dieser Einrichtung wird beträchtlich erhöht, wenn jede einzelne Einsatzzeit die 4 Stunden nicht überschreitet. Die Filtrierzeit hängt von der im Becken vorhandenen Wassermenge (m³) im Verhältnis zum Durchfluss (m³/h) der verschiedenen Modelle, ab. Zwischen zwei Inbetriebsetzungen den Motor mindesten 2 Stunden abkühlen lassen.

$$\frac{\text{Beckenwasser-menge in m}^3}{\text{Filterdurchfluss m}^3/\text{h}} = \text{notwendige Zeit}$$

Bei Erstbehandlung die angegebenen Ruhezeit einhalten. Je wärmer das Wasser, desto länger sollte die Filtrierzeit dauern.

3.2 SPÜLUNG DER SCHWÄMME UND DES EINSATZES

Die Spülung der Schwämme oder des Einsatzes muss mindestens wöchentlich vorgenommen werden. (oder alle 30 Stunden). Für die Spülung folgenderweise vorgehen:

- Die Stromzufuhr einstellen.
- Schwimmer und Korb herausnehmen, um die Schwämme oder den Einsatz aus dem Körper zu nehmen und den Skimfilter herauszunehmen
- Die Schwämme oder den Einsatz mit einem Gartenschlauch leicht spülen bis sie sauber sind (Abb.7)
- Bevor die Schwämme oder der Einsatz wieder eingesetzt werden, den Sitz mit Wasserstrahl reinigen.
- Sich vergewissern, dass alles wie angegeben positioniert ist, siehe Schwammreihenfolge auf Abb.6.
- Nach öfterem Spülen könnte es notwendig werden die Schwämme oder den Einsatz zu wechseln, dazu sich an den Beckenhersteller wenden, die Telefonnummer und die Bürozeiten sind in den Anleitungen angegeben.

4. ELEKTRISCHE KOMPONENTEN

Zur elektrischen Sicherheit ist der elektrische Teil wasserdicht, sollte das Kabel oder Teile davon beschädigt sein, muss die ganze elektrische Gruppe gewechselt werden. Unsachgemäße Eingriffe an den elektrischen Komponenten sind zu vermeiden, um die Sicherheit dieser Einrichtung garantieren zu können.

4.1 ERSETZUNG DER ELEKTROGRUPPE

Wenn das Kabel oder Teile davon beschädigt sind Folgendes tun:

- Die Stromzufuhr einstellen
- Die Einrichtung abmontieren und herausnehmen
- Die Transformatorverbindung abbrechen.
- Die vier Grundgestellschrauben lockern, vorsichtig Pumpe und Kabel nach oben ziehen, um sie zu ersetzen.
- Die neue Pumpe positionieren, dabei das Kabel unter dem Grundgestell durchziehen.
- Das Grundgestell durch Anziehen der vier Schrauben wieder befestigen, dann die Einrichtung an den Transformator schließen.
- Unter Berücksichtigung der im vorliegendem Handbuch unter Paragraph INSTALLATION beschriebenen Anleitungen, die Einrichtung wieder im Schwimmbecken installieren.

VORSICHT: der Transformator ist mit einem selbstwiedereinrichtenden Wärmebeschützer versorget. Dieser bricht den Strom unter, wenn die Temperatur zu hoch wird. Wann die Temperatur ein passende Niveau wiedererreichen, fängt der Transformator wieder an zu funktionieren.

5. WINTERZEIT – WARTUNG

Um den guten Zustand dieser Einrichtung auch im Winter oder in Zeiten geringen Einsatzes garantieren zu können, muss sie in trockenen Plätzen aufbewahrt werden. Sie muss dazu abmontiert werden und alle Komponenten müssen mit einem weichen Tuch oder saugfähigem Papier getrocknet werden. Die Einrichtung sollte in der Originalverpackung an einem trockenen Platz aufbewahrt werden. Man sollte diese Zeit wahrnehmen, um Kontrollen am Kabel, an den elektrischen Teilen vorzunehmen und wenn notwendig Teile zu ersetzen (siehe Paragraph ELEKTRISCHE KOMPONENTEN). Nach der Winterzeit wird die Einrichtung wie bei einer Neuinstallation installiert.

STÖRUNGEN	URSACHE	LÖSUNG
Motor spring nicht an	Strom fehlt in der Leitung	Stromzufuhr überprüfen
Der Skimfilter filtriert nicht, aber Wasser läuft in das Becken	Schwämme oder Einsatz nicht richtig montiert	Positionierung kontrollieren
Aus dem Filter läuft schmutziges Wasser	Schwämme oder Einsatz abgenutzt	Schwämme oder Einsatz ersetzen
	Schwämme oder Einsatz sind schmutzig	Spülung vornehmen
Geringer Filterfluss	Schwämme oder Einsatz sind schmutzig	Spülung vornehmen

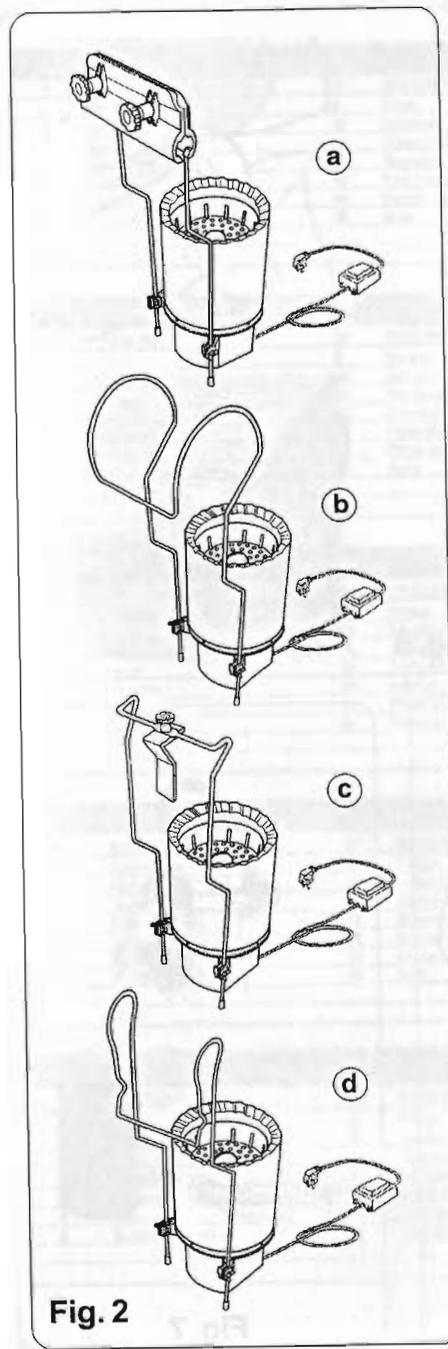
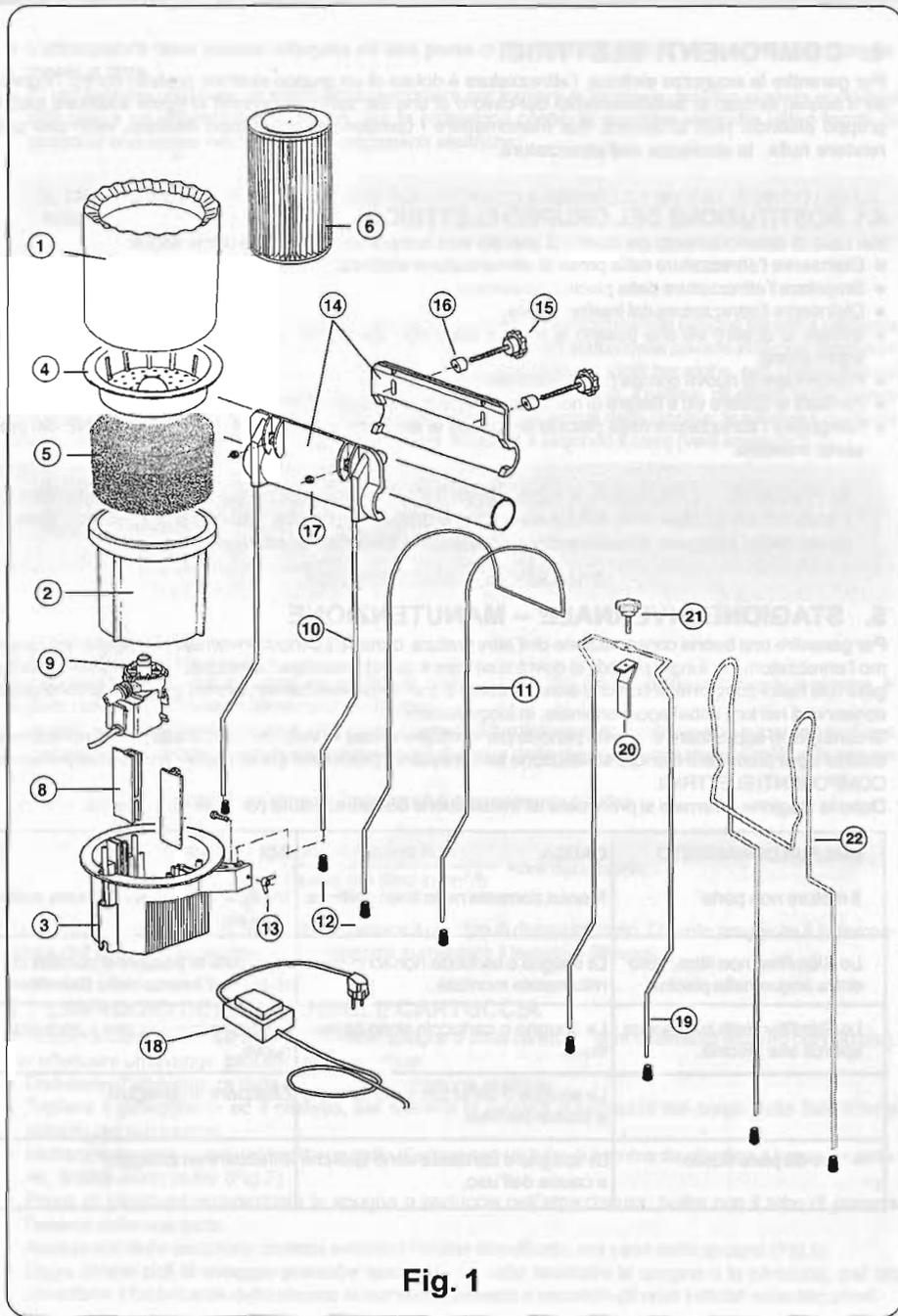


Fig. 2

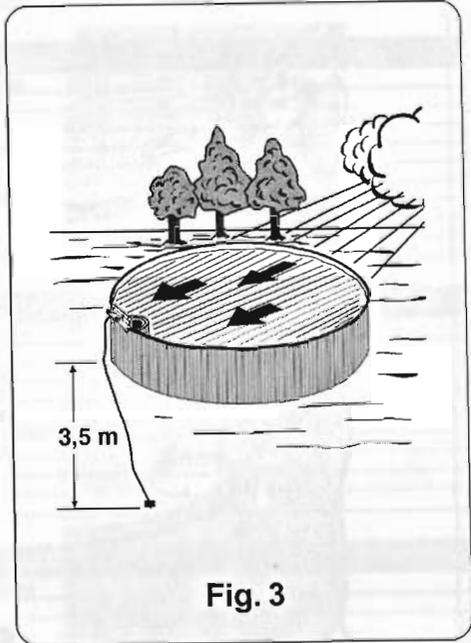


Fig. 3

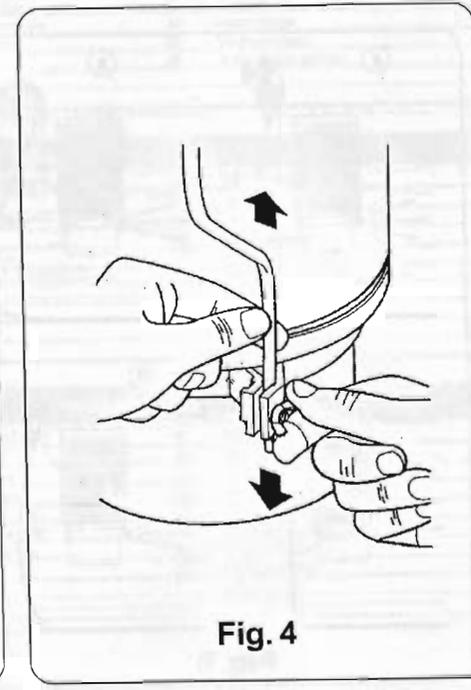


Fig. 4

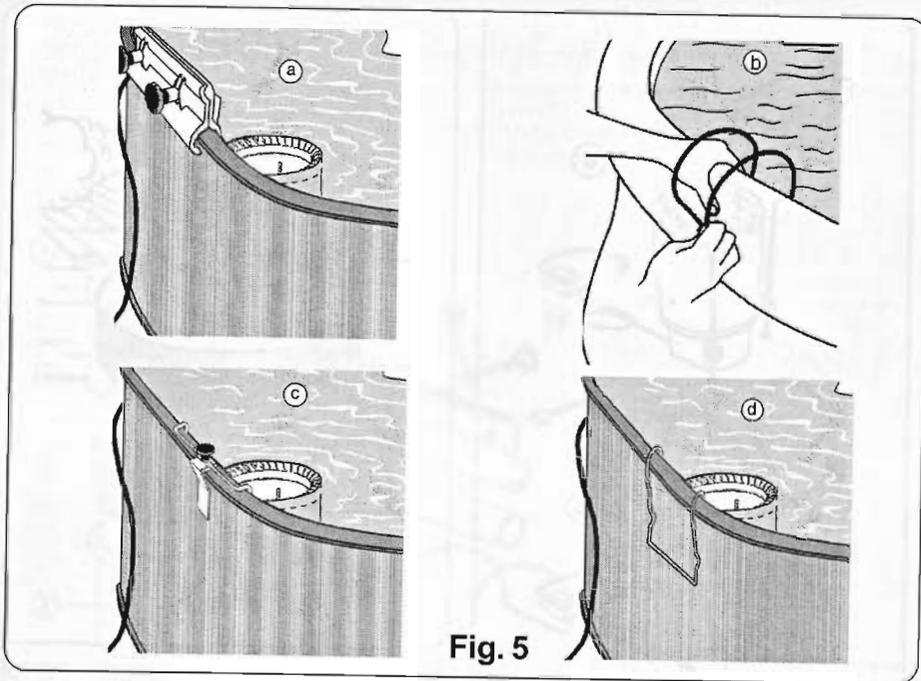


Fig. 5

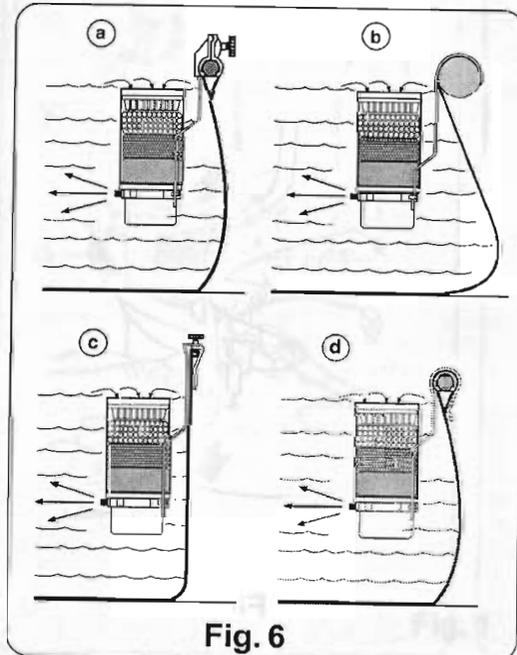


Fig. 6

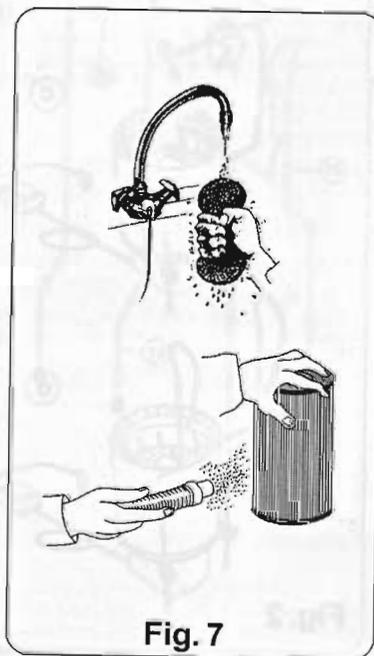


Fig. 7

ENGLISH

N°	DESCRIPTION	N°	DESCRIPTION	N°	DESCRIPTION
1	Float	9	Pump	16	PVC washer
2	Body	10	Rod hook	17	Nut
3	Base	11	Support rod	18	Transformer
4	Frame	12	Rod stop	19	Standard hook
5	Sponges	13	Fins + washer	20	Screw corresponding
6	Cartridge	14	Support clamp	21	Knob screw
8	Pump support	15	Knob	22	Spring hook

ESPAÑOL

N°	DESCRIPCION	N°	DESCRIPCION	N°	DESCRIPCION
1	Flotador	9	Bomba	16	Arandela PVC
2	Cuerpo	10	Gancho varilla	17	Tuerca
3	Base	11	Varilla soporte	18	Transformador
4	Cestillo	12	Topes varilla	19	Gancho standard
5	Espónjas	13	Palomillas + Arandela	20	Correspondiente del tornillo
6	Cartucho	14	Pinza soporte	21	Tornillo a pomo
8	Soporte bomba	15	Pomo	22	Gancho spring

FRANÇAIS

N°	DESCRIPTION	N°	DESCRIPTION	N°	DESCRIPTION
1	Flotteur	9	Pompe	16	Rondelle PVC
2	Corps	10	Crochet tige	17	Ecrou
3	Base	11	Tige support	18	Transformateur
4	Panier	12	Arrêt pour tige	19	Accrochage « standard »
5	Eponges	13	Ailettes + rondelle	20	Assemblage
6	Cartouche	14	Pince support	21	Vis à pommeau
8	Support pompe	15	Pommeau	22	Accrochage spring

DEUTSCH

N°	BESCHREIBUNG	N°	BESCHREIBUNG	N°	BESCHREIBUNG
1	Schwimmer	9	Pumpe	16	Unterlegscheibe PVC
2	Körper	10	Haken für Stab	17	Mutter
3	Grundgestell	11	Stützstab	18	Transformator
4	Korb	12	Stabsperrung	19	„Standard“ hacken
5	Schwämme	13	Schrauben und Unterlegsch.	20	Ankuppeln des Knopfschraube
6	Einsatz	14	Zange	21	Knopfschraube
8	Pumpensupport	15	Griff	22	Hacken Spring

ITALIANO

N°	DESCRIZIONE	N°	DESCRIZIONE	N°	DESCRIZIONE
1	Galleggiante	9	Pompa	16	Rondella PVC
2	Corpo	10	Gancio asta	17	Dado
3	Base	11	Asta supporto	18	Trasformatore
4	Cestello	12	Arresto per asta	19	Gancio standard
5	Spugne	13	Alette + rondella	20	Accoppiatura
6	Cartuccia	14	Pinza supporto	21	Vite a pomello
8	Supporto pompa	15	Pomello	22	Gancio spring

1 ASPECTS GÉNÉRAUX

- 1.1 Accordé à ces déclarations, le détaillant garanti que le Produit correspondant à cette Garantie ("le Produit") ne présente aucun défaut de conformité au moment de sa livraison.
- 1.2 La période de Garantie est de deux (2) ans, calculée au moment de la livraison du produit à l'acheteur.
- 1.3 S'il se vérifiait un défaut de conformité du Produit et l'acheteur le notifiait au détaillant pendant la période de Garantie, celui-ci devra réparer ou remplacer le Produit à ses dépens et dans le lieu il considère le plus convenable, à moins que ça ne soit impossible ou disproportionné.
- 1.4 Au cas il ne serait pas possible de réparer ou remplacer le Produit, l'acheteur pourra solliciter une réduction proportionnelle du prix ou, si le défaut de conformité apparaît être suffisamment important, la résolution du contrat de vente.
- 1.5 Les parts remplacées ou réparées en vertu de cette Garantie ne vont pas à prolonger la durée de la Garantie du Produit original, mais auront leur propre garantie.
- 1.6 Afin que cette garantie soit valide, l'acheteur devra accréditer la date d'achat et de livraison du Produit.
- 1.7 Si plus que six mois de la date de livraison du Produit à l'acheteur ont passé, et celui-ci notifie un défaut de conformité, il devra accréditer l'origine et l'existence du défaut vérifié.
- 1.8 Le présent Certificat de Garantie ni limite ni porte préjudice aux droits des consommateurs en vertu de normes nationales de caractère impératif.

2 CONDITIONS PARTICULIÈRES

- 2.1 La présente Garantie couvre les produits au quels fait allusion ce manuel.
- 2.2 Le présent Certificat de Garantie est valable uniquement dans les pays de l'Union Européenne.
- 2.3 Au fin que cette Garantie soit valide, l'acheteur devra strictement s'en tenir aux indications du Fabricant incluses parmi les documents consignés avec le Produit, quand elle apparaît applicable selon gamme et modèle du Produit.
- 2.4 Si un calendrier pour le remplacement, la maintenance ou le nettoyage de quelques parts ou composants du Produit est spécifique, la Garantie sera valide seulement si ce calendrier a été correctement respecté.

3 LIMITATIONS

- 3.1 La présente garantie est valide uniquement pour ventes effectuées à consommateurs, en entendant avec "consommateur" la personne qui achète le Produit pour des buts qui n'entrent pas dans son activité professionnelle.
- 3.2 Aucune garantie, se référant à la normale usure due à l'usage du Produit, est accordée. Pour ce qui concerne parts, composants et/ou matériels fongibles ou qui peuvent se décharger comme piles, lampes etc., on agira en suivant les indications des documents inclus se référant à ça.
- 3.3 La Garantie ne couvre pas les cas dans lesquels le Produit: (I) a été objet d'un traitement pas correct; (II) a été objet de réparations, maintenance ou manipulations par une personne pas autorisée, ou (III) a été réparé et fourni de pièces pas originales.
Si le défaut de conformité du Produit est conséquence d'une fausse installation ou mise en train, la présente Garantie répondra seulement au cas que cette installation ou mise en train soit incluse dans le contrat de vente du Produit est ait été réalisée par le détaillant ou sous sa responsabilité.

1 ALLGEMEINES

- 1.1 Im Einklang mit diesen Bestimmungen, garantiert der Händler, dass das Produkt ("das Produkt") dieser Garantie entspricht und bei Übergabe keinerlei Konformitätsfehler aufweist.
- 1.2 Die Garantiedauer beträgt zwei (2) Jahre, ab Übergabe des Produktes an den Käufer.
- 1.3 Sollten während der Garantiezeit vom Käufer Konformitätsfehler beanstandet werden, muss der Händler das Produkt auf eigene Kosten an einem von ihm gewählten Ort entweder reparieren oder ersetzen lassen;
- 1.4 Sollte das Produkt nicht repariert oder ersetzt werden können, ist der Käufer dazu berechtigt einen angemessenen Preisnachlass zu verlangen und bei wichtigeren Konformitätsfehlern kann er den Kaufvertrag auflösen.
- 1.5 Die entsprechend dieses Garantiescheins reparierten oder ersetzten Teile verlängern nicht die Garantiedauer des Originalproduktes, sondern besitzen eine eigene Garantie.
- 1.6 Die Garantie ist gültig, wenn Verkaufsdatum und Übergabetag auf den entsprechenden Dokumenten eingetragen werden.
- 1.7 Beanstandet der Käufer nach über sechs Monaten Konformitätsfehler, muss dieser die Fehlerursache nachweisen können.
- 1.8 Der vorliegende Garantieschein beeinträchtigt nicht, weder beschränkt Rechte, die den Konsumenten durch nationale Übereinkommen eingeräumt wurden.

2 BESONDERE GARANTIEBEDINGUNGEN

- 2.1 Die hier angeführten Garantieleistungen erstrecken sich auf die in diesem Handbuch beschriebenen Produkte.
- 2.2 Dieser Garantieschein hat nur in den EG-Staaten Gültigkeit.
- 2.3 Die Garantie ist gültig, wenn der Käufer die Herstellerhinweise befolgt, die auf den Begleitpapieren angeführt sind, wenn die Garantie für das jeweilige Modell und die jeweilige Serie in Betracht kommt.
- 2.4 Liegt ein Zeitplan für Ersetzung, Aufrechterhaltung und Reinigung vor, muss dieser eingehalten werden, um die Garantieleistungen in Anspruch nehmen zu können.

3 EINSCHRÄNKUNGEN

- 3.1 Die vorliegende Garantie ist für Käufer gültig, die das Produkt für nicht gewerbliche Zwecke kaufen.
- 3.2 Für die normale Abnutzung durch Gebrauch des Produktes, wird keine Garantie gewährt. Betreffend der Teile, Komponenten und/oder des Verbrauchsmaterials wie Batterien, Lampen usw., sich an den in den Begleitpapieren des jeweiligen Artikels enthaltenen Anweisungen halten.
- 3.3 Die Garantie ist nicht gültig, wenn: (I) das Produkt nicht richtig gehandhabt wurde; (II) das Produkt durch nicht bevollmächtigte Personen repariert oder gewartet wurde oder (III) mit nicht original Ersatzteilen versehen wurde. Sollte ein Konformitätsfehler durch nicht korrekte Installation oder Inbetriebnahme verursacht worden sein, ist die Garantie nur gültig, wenn Installation und Inbetriebnahme im Kaufvertrag inbegriffen waren und vom Händler oder dessen Bevollmächtigten durchgeführt worden sind

1 ASPETTI GENERALI

- 1.1 In accordo con queste disposizioni, il negoziante garantisce che il Prodotto corrispondente a questa garanzia ("il Prodotto") non presenta alcun difetto di conformità al momento della sua consegna.
- 1.2 Il Periodo di Garanzia per il Prodotto è di due (2) anni, calcolato al momento della consegna dello stesso all'acquirente.
- 1.3 Se si verificasse un difetto di conformità del Prodotto e l'acquirente lo notificasse al negoziante durante il periodo di Garanzia, il negoziante dovrà riparare o sostituire il Prodotto a proprie spese e nel luogo che considera più opportuno, a meno che ciò non risulti impossibile o sproporzionato.
- 1.4 Qualora non si potesse riparare o sostituire il Prodotto, l'acquirente potrà sollecitare una proporzionale riduzione del prezzo o, se il difetto di conformità risultasse sufficientemente importante, la risoluzione del contratto di vendita.
- 1.5 Le parti sostituite o riparate in virtù di questa garanzia non prolungheranno la durata della garanzia del Prodotto originale, ma godranno di una loro propria garanzia.
- 1.6 Per la validità della presente garanzia, l'acquirente dovrà accreditare la data di acquisto e consegna del Prodotto.
- 1.7 Quando siano trascorsi più di sei mesi dalla consegna del Prodotto all'acquirente e questi adduca difetti di conformità dello stesso, l'acquirente dovrà accreditare l'origine e l'esistenza del difetto riscontrato.
- 1.8 Il presente Certificato di Garanzia non limita o pregiudica i diritti che corrispondono ai consumatori in virtù di norme nazionali di carattere imperativo.

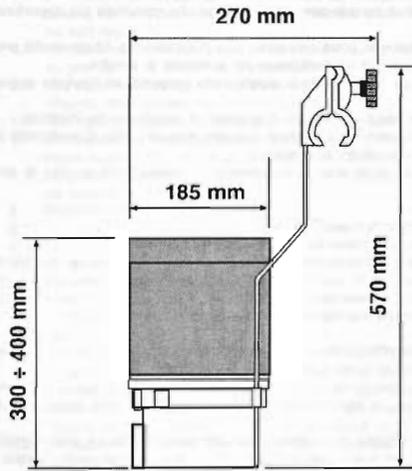
2 CONDIZIONI PARTICOLARI

- 2.1 La presente garanzia copre i prodotti cui fa riferimento questo manuale.
- 2.2 Il presente Certificato di Garanzia è applicabile unicamente nei paesi dell'Unione Europea.
- 2.3 Per la validità di questa garanzia, l'acquirente dovrà attenersi strettamente alle indicazioni del Fabbricante incluse nella documentazione che accompagna il Prodotto, quando questa risulti applicabile secondo gamma e modello del Prodotto.
- 2.4 Qualora venga specificato un calendario per la sostituzione, il mantenimento o la pulizia di alcune parti o componenti del Prodotto, la garanzia è da ritenersi valida solo nel caso che tale calendario sia stato correttamente rispettato.

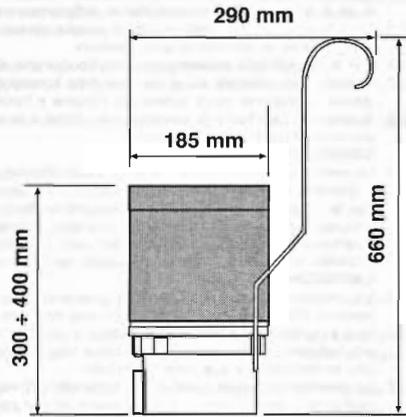
3 LIMITAZIONI

- 3.1 La presente garanzia è da applicarsi unicamente a vendite effettuate a consumatori, intendendo per "consumatore" la persona che acquista il Prodotto a fini non rientranti nell'ambito della sua attività professionale.
- 3.2 Non si concede alcuna garanzia relativa al normale logorio dovuto all'uso del Prodotto. In relazione a pezzi, componenti e/o materiali fungibili o consumabili come pile, lampadine ecc. si agirà rispettando quanto disposto nella documentazione che accompagna, a sua volta, il Prodotto.
- 3.3 La garanzia non copre i casi in cui il Prodotto: (I) sia stato oggetto di un trattamento non corretto; (II) sia stato oggetto di riparazioni, mantenimento o manipolazione da una persona non autorizzata o (III) sia stato riparato e provvisto di parti non originali.
Qualora il difetto di conformità del Prodotto sia conseguenza di una non corretta installazione o procedura di avviamento, la presente garanzia risponderà solo quando detta installazione o procedura di avviamento sia inclusa nel contratto di compra-vendita del Prodotto e sia stata realizzata dal negoziante o dietro sua responsabilità.

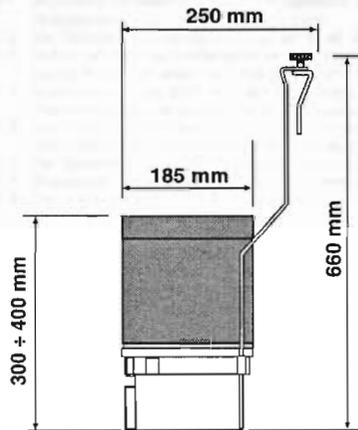
SI 2000 ADJUSTABLE



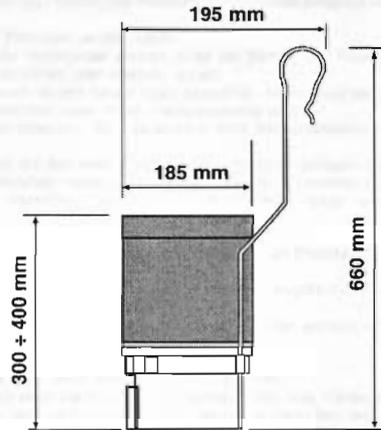
SI 2000 FLEXI



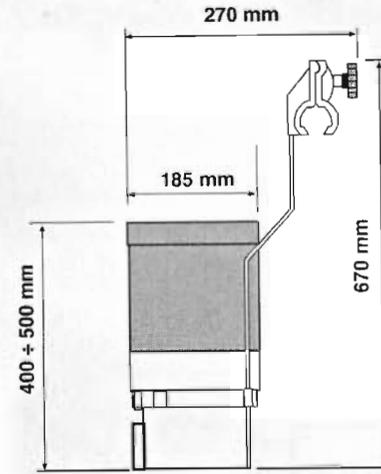
SI 2000 STANDARD



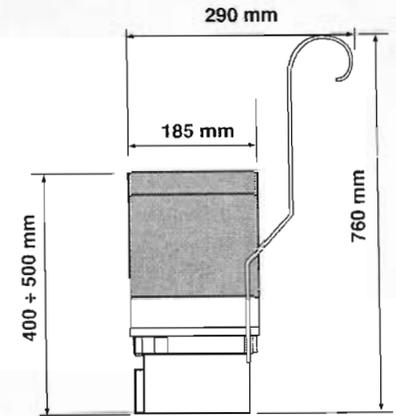
SI 2000 SPRING



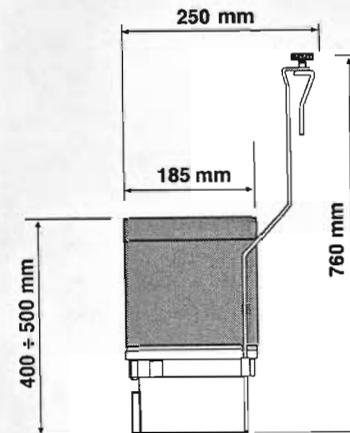
SI 4000 ADJUSTABLE



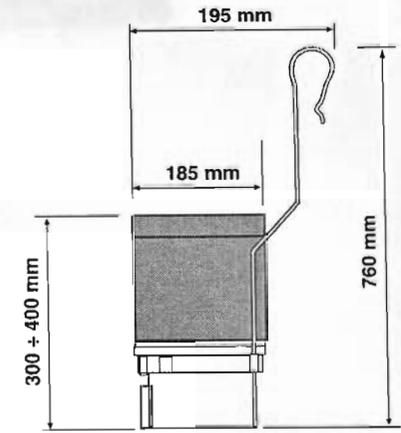
SI 4000 FLEXI



SI 4000 STANDARD



SI 4000 SPRING



**TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TÉCNICAS / TECHNISCHE ANGABEN
DATI TECNICI**

Flow rate / Caudal / Débit / Durchflubmenge / Portata	2 m ³ /h
Filtration area a / Superficie de filtración / Surface de filtration / Filterfläche / Superficie di filtrazione	0,2 m ²
Voltage / Voltaje / Voltage / Spannung / Voltaggio	220/230 12 V 50 Hz
Potency / Potencia / Puissance / Stromstärke / Potenza	40 W

**TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TÉCNICAS / TECHNISCHE ANGABEN
DATI TECNICI**

Flow rate / Caudal / Débit / Durchflubmenge / Portata	4 m ³ /h
Filtration area a / Superficie de filtración / Surface de filtration / Filterfläche / Superficie di filtrazione	0,4 m ²
Voltage / Voltaje / Voltage / Spannung / Voltaggio	220/230 12 V 50 Hz
Potency / Potencia / Puissance / Stromstärke / Potenza	80 W